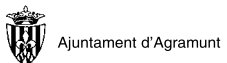




Imatge: Pau Giralt-Miracle, detall de l'obra L'enterrament del Guernica II, Josep Guinovart, 1982 - 1986. ©Josep Guinovart, VEGAP, Lleida 2015

ACTIVITAT REALITZADA AMB LA COL-LABORACIÓ DE



**HORARIS**  
Dijous i divendres de 10h a 13h.  
Dissabte d'11h a 14h i de 17h a 19h.  
Diumenge d'11h a 14h.

**SERVEI EDUCATIU**  
L'Espai ofereix visites comentades amb tallers complementaris per als centres educatius

**INFORMACIÓ AMICS DE L'ESPAI GUINOVART I**  
**CONCERTACIÓ DE VISITES EN GRUP**  
Telèfon 973 39 09 04 - A/e: [info@espaiguinovart.cat](mailto:info@espaiguinovart.cat)

PATROCINA



Plaça del Mercat, s/n  
25310 Agramunt  
Tel| Fax: 973 39 09 04  
[www.espaiguinovart.cat](http://www.espaiguinovart.cat)

## Quan parlen les cendres

20 desembre 2015 | 27 març 2016  
Agramunt (Lleida)

## Quan parlen les cendres

26 d'abril del 1937, 16.30 h; era un dia de mercat a Guernica. La Legió Còndor atacà aquest poble situat a la província de Biscaia. Els objectius eren un pont i una fàbrica d'armes. Ambdós punts no van patir danys, però el poble es va incendiar durant vint-i-quatre hores; tres quartes parts dels edificis van ser destruïts i encara no se sap estimar el nombre de morts que tot això va provocar.

Quasi un any més tard, el 5 d'abril del 1938, Agramunt també va ser atacat. L'objectiu era el material de guerra que els republicans guardaven per fer front als nacionals, que avançaven pel Segre. Dinou persones van morir aquell dia, un nombre elevat, fet que va provocar la construcció de diferents refugis antiaeris per tot el poble.

Josep Guinovart tenia deu anys quan els seus pares el van portar de Barcelona a Agramunt, tot fugint de la fam que la Guerra Civil provocava. El 5 d'abril va viure aquest fet històric que el marcà de per vida, i així ho anà plasmant en la seva obra.

El 1937, entre els dos bombardejos, Pablo Picasso pintà la seva visió dels fets de Guernica. L'obra representà la Segona República Espanyola a l'Exposició Universal de París del mateix any. Aquesta obra d'art, igual que el seu autor, esdevé un referent per a Guinovart, la qual cosa expressà en la seva producció artística. Creà peces que fan referència a l'obra, tant pel que fa a l'aspecte formal com al temàtic: *Evasión del casón del Retiro* o *L'enterrament del Guernica II* en són exemples. Les formes cubistes, plenament expressives, són adoptades per tal de denunciar les brutalitats de les guerres, tant la civil que ell va viure, com, anys més tard, la de l'Iraq (2003–2011). Aquesta darrera la va denunciar amb la sèrie «El pentàgon: traïció a la geometria», com podem veure en *El pentàgon I* o *El pentàgon i el museu III*.

En “Quan parlen les cendres” la denúncia de la guerra s'apodera de l'espai, i recorda els bombardejos de Guernica i Agramunt. Fets històrics inoblidables, expressats en el llenguatge del *Guernica* de Picasso.

**Lara Vidal Santorum**  
Historiadora de l'art

## Quan parlen les cendres

*26 de abril de 1937, 16:30 h; era un día de mercado en Guernica. La Legión Còndor atacó a este pueblo situado en la provincia de Vizcaya. Los objetivos eran un puente y una fábrica de armas. Ambos puntos no sufrieron daños, pero el pueblo se incendió durante veinticuatro horas; tres cuartas partes de los edificios fueron destruidos y todavía no se sabe estimar el número de muertos que todo ello provocó.*

*Casi un año más tarde, el 5 de abril de 1938, Agramunt también fue atacado. El objetivo era el material de guerra que los republicanos guardaban para hacer frente a los nacionales, que avanzaban por el Segre. Diecinueve personas murieron ese día, un número elevado, lo que provocó la construcción de distintos refugios antiaéreos por todo el pueblo.*

*Josep Guinovart tenía diez años cuando sus padres lo trajeron de Barcelona a Agramunt, huyendo del hambre que la Guerra Civil provocaba. El 5 de abril vivió este hecho histórico que lo marcó de por vida, y así lo fue plasmando en su obra.*

*En 1937, entre los dos bombardeos, Pablo Picasso pintó su visión de los hechos de Guernica. La obra representó la Segunda República Española en la Exposición Universal de París del mismo año. Esta obra de arte, igual que su autor, se convierte en un referente para Guinovart, como lo expresó en su producción artística. Creó piezas que hacen referencia a la obra, tanto con relación al aspecto formal como al temático: *Evasión del casón del Retiro* o *L'enterrament del Guernica II* son ejemplos de ello. Las formas cubistas, plenamente expresivas, se adoptan para denunciar las brutalidades de las guerras, tanto la civil que él vivió, como, años más tarde, la de Irak (2003–2011). Esta última la denunció con la serie «El pentàgon: traïció a la geometria», como podemos ver en *El pentàgon I* o *El pentàgon i el museu III*.*

*En “Cuando hablan las cenizas” la denuncia de la guerra se apodera del espacio, recordando los bombardeos de Guernica y Agramunt. Hechos históricos inolvidables, expresados en el lenguaje del *Guernica* de Picasso.*

**Lara Vidal Santorum**  
Historiadora del arte



La Fundació Privada Espai Guinovart d'Agramunt es complau a convidar-vos a l'exposició

### Quan parlen les cendres

La inauguració de l'exposició tindrà lloc el diumenge dia 20 de desembre a les 13.00 h.

L'exposició romandrà oberta del 20 de desembre de 2015 al 27 de març de 2016

### Properes activitats

**Nadal a l'Espai**  
Desembre 2015

**América Sánchez**  
Febrer 2016